

मजदूरों का अपना कोई देश नहीं होता।

दुनिया के मजदूरों, एक हो!

# फरीदाबाद मजदूर समाचार

मजदूरों की मुक्ति खुद मजदूरों का काम है।

दुनियां को बदलने के लिए मजदूरों को खुद को बदलना होगा।

नई सीरीज नम्बर 24

जून 1990

50 पैसे

## एक कैन्टीन मजदूर की कहानी

काम की तलाश में खान 1979 में फरीदाबाद आया। एक फैक्ट्री की कैन्टीन में 90 रुपये महीना वेतन और खाने के बदले 12 घन्टे ड्यूटी से उसने सफर शुरू किया। अब तक वह अमरीकन यूनिवर्सिटी-गेडोर-ईस्ट इण्डिया पावरलूम-प्रताप स्टील-थांगसन प्रे-एस्कार्ट रिसर्च सेन्टर-एस्कार्ट फस्ट प्लांट-गुडइयर-जोनिंग्स्टील-केल्वीनेटर-बीको इन्जीनियरिंग-कटलर हैमर की कैन्टीनों में काम कर चुका है। हर जगह उसे कैन्टीन को ठेकेदार चलाते मिले हैं। कहीं पर भी उसे सरकार द्वारा तय न्यूनतम वेतन नहीं दिया गया है। हर जगह उसे 12-14-16 घन्टे रोज़ की ड्यूटी ली गई है। ईस्ट इण्डिया फँगड़े के समय तो खान से लगातार 36-36 घन्टे काम करवाया गया पर कोई आवार टाइम नहीं दिया गया।

कुछ फैक्ट्रीयों में उसे कैन्टीन के भी "परमानेन्ट" वर्कर मिले जिन्हें ठेकेदार 8 घन्टे ड्यूटी के बदले सरकारी न्यूनतम वेतन देते थे पर खान अब तक कैन्टीन "केजुअल" वर्कर ही रहा है। जब तब उसकी छुट्टी कर दी जाती है ताकि एक जगह ज्यादा दिन रह कर वह कुछ लफड़ा न कर दे। फैक्ट्रीयों में भी खान को केजुअल वर्कर का ही काम मिला है। बीच-बीच वाली बेरोजगारी के समय उसने जो भी काम मिला वह किया है। तग हो कर घर भी चला गया था पर फिर फरीदाबाद लौटना पड़ा। भट्टी पर तपने के बाद भुग्गी में पैर फैलाना ही खान की जिन्दगी बन गई है।

जहाँ भी उसने काम किया है ठेकेदारों को खान पान में मिलावट करते और घटिया सामान इस्तेमाल करते देखा है। खान ने सब जगह यूनियन लीडरों को कैन्टीन में मुफ्त बढ़िया खाना खाते पाया है—ठेकेदार से दाढ़ के पैमें और सिगरेट पैकेट लेते लीडर उसने जगह-जगह देखे हैं। मैनेजमेंट के कैन्टीन इन्वाज़ को ठेकेदारों से मन्थकी लेते खान ने देखा है और घटिया सामान के लिये फैक्ट्री मजदूरों की गालियां अन्य कैन्टीन वर्करों के साथ उसने भी खाई हैं—कभी कभार ठेकेदार की धुनाई होते भी देखी है।

ज्यादा समय काम और रुम वेतन के साथ-साथ ठेकेदार बात-बात पर कैन्टीन वर्करों का अपमान बरते हैं। गुडइयर-प्रताप स्टील-पावरलूम-कटलर हैमर में खान ने इस सबका विरोध किया तो उसे गेट बाहर कर दिया गया। जैसा ढार्टी चल रहा है यहीं चलता रहा। तो जिन्दगी में खान को कुछ भी नजर नहीं आता। वह सधर्ष में विश्वास करता है पर अकेले तो सधर्ष हो नहीं सकता और कैन्टीन के केजुअल वर्कर सगठित करते हों यह उसे मानून नहीं। खान यह भी समझता है कि मामला अकेले कैन्टीन वर्करों के बम का नहीं है, फैक्ट्री और कैन्टीन वर्कर मिलकर ही रास्ता निकाल सकते हैं।

प्रीर यह एक खान या एक बहादुर की ही कहानी नहीं है। यह कैन्टीन के केजुअल वर्करों का ही किस्सा भी नहीं है। केजुअल और ठेकेदारों के मजदूरों मात्र का भी यह मामला नहीं है। उन्नीस-बीस के फर्क के साथ यह हर मजदूर की कहानी है आज। पूंजीवादी व्यवस्था के गहराते संकट में किसी भी मजदूर को अपनी नौकरी पक्की होने का अब भरोसा नहीं है। मैटल बाक्स-ऊपरा स्टिप्पिंग-गेडोर आदि-आदि मजदूरों के सामने हैं मजदूरों की दुख दर्द भरी जिन्दगी को और रसातल में धकेला जा रहा है। ऐसे में दुख दर्द की जननी इस व्यवस्था को समझना और इसे दफनाने के लिये कदम उठाना हर मजदूर का अपने स्वयं के प्रति भी फज़ है। दमन-शोषण वाली पूंजीवादी व्यवस्था को दफनाने और हंसी-खुशी भरे खुशहाल समाज के निर्माण के लिये आग्रो मिलकर विचार-विमर्श करे और कदम उठायें।

-0-

**हमारे लक्ष्य हैं:**— 1. मौजूदा व्यवस्था को बदलने के लिये इसे समझने की कोशिशें करना और प्राप्त समझ को ज्यादा से ज्यादा मजदूरों तक पहुंचाने के प्रयास करना। 2. पूंजीवाद को दफनाने के लिए ज़रूरी दुनियां के मजदूरों की एकता के लिये काम करना और इसके लिये आवश्यक विश्व कम्युनिस्ट पार्टी बनाने के काम में हाथ बटाना। 3. भारत में मजदूरों का कान्तिकारी मंगठन बनाने के लिये काम करना। 4. फरीदाबाद में मजदूर पक्ष को उभारने के लिये काम करना।

समझ, मंगठन और सधर्ष को राह पर मजदूर आन्दोलन को आगे बढ़ाने के इच्छुक लोगों को ताल-मेल के लिये हमारा खुला निमन्त्रण है। बातचीत के लिये बेफिलक मिलें। टीका टिप्पणी का स्वागत है—सब पत्रों के उत्तर देने के हम प्रयास करेंगे।

संपर्क—मजदूर लाइब्रेरी, आटोपिन भुग्गी, बाटा बौक के पास, एन. आई. टी. फरीदाबाद—121001.

## डी. टी. सी. मजदूरों का अनुभव

ट्रान्सपोर्ट वर्कर खराब वर्किंग कन्फीशनों से काफी परेशान रहते हैं—यात्रियों को अक्सर इनके चिड़चिड़ेपन का शिकार होना पड़ता है।

काफी दिन पहले कांग्रेसियों के आपसी भगड़े में एक सरगने ने जब डी टी सी मजदूरों के गुस्से को भुनाया तब इन मजदूरों की दिल्ली के तन्त्र को अस्त-व्यस्त करने की ताकत का काफी लोगों को अहसास हुआ। कांग्रेस ने इस पर डी टी सी मजदूरों को पुचार कर अपनी भोली में रखने की कोशिश की। लेकिन पूंजी के नुमाइन्दों और मजदूरों के बीच की अटल शत्रुता शीघ्र ही सामने आ गई। चौथे वेतन आयोग की सिफारिशों सरकार ने डी टी सी में लागू नहीं की। नये वेतन स्केल की मुख्य मार्ग के इदं-गिर्द मजदूरों के असन्तोष को चढ़ाते देख कांग्रेसियों ने साजिश रची। एक तरफ कांग्रेसियों ने ही डी टी सी मजदूरों को हड़ताल के लिए उकसाया और दूसरी तरफ कांग्रेसियों ने ही हड़ताल को कुचलने की तैयारी की। डी टी सी मजदूरों की मारक क्षमता को कम करने और ऊपर से बन्धी-बन्धाई मोटी रिश्वत के वास्ते राजेश पायलेट ने प्राइवेट बसों की बाढ़ लाने की स्कीम बनाई। इन दो कांग्रेसी पाटों में मार्च 1988 में "हड़ताल" के दौरान डी टी सी मजदूरों का कच्चुमर निकाला।

कांग्रेस से खार खाये डी टी सी मजदूरों को जनता दल से बहुत उम्मीदें थीं। जनतादल नेताओं ने अपने भाषणों में डी टी सी मजदूरों की मार्गों का बढ़-चढ़ कर समर्थन किया था। जनता दल की सरकार बनें जब काफी समय हो गया और डी टी सी मजदूरों को वेतन आदि मुख्य मार्गों पर कुछ नहीं किया गया तब इन मजदूरों का असन्तोष बढ़ने लगा। इस पर कांग्रेसियों की ही तर्ज पर जनता दल के कुछ लीडरों ने डी टी सी मजदूरों के असन्तोष को भुनाने की कोशिश की। जनता दल की उठा-पटक में अपनी ताकत दिखाने के लिये इन लोगों ने 11 मई को डी टी सी मजदूरों का मोर्चा निकाला। मजदूरों को यह-वह दिलाने के नाम पर इकट्ठा किया गया था पर जब मजदूरों को पता चला कि मिलना-जुलना कुछ नहीं तब वे भड़क उठे। जनता दल लीडर अपीलें करते रहे, धमकियां भी देते रहे पर मजदूरों ने उनकी एक न सुनी और उठ कर चल दिये। डी टी सी मजदूरों ने कांग्रेस और जनता दल का जुड़वाँ भाई पाया है।

बिचौलियों पर आस मजदूरों की बरबादी की राह है। सचेत संगठित संघर्ष और बागडोर अपने हाथों में रख कर ही मजदूर आगे बढ़ सकते हैं। डी टी सी मजदूर जान लें कि दक्षिण कोरिया के रेलवे मजदूरों ने अपनी मार्गों के समर्थन में मार्च 1989 में तीन दिन तक 25 लाख यात्रियों को मुफ्त रेल यात्रा करवाई। डी टी सी मजदूरों को अपनी और यात्रियों की सांभी ताकत को मजदूरों-मेहनतकशों के दुश्मन, इस पूंजीवादी तन्त्र के खिलाफ इस्तेमाल करने के लिये दक्षिण कोरिया के रेलवे मजदूरों से सीखना चाहिये।

—X—

## नकारना ज़रूरी, समझना और भी ज़रूरी

### रुस में पूंजी

कुछ समय से नित नई शोशेबाजी वाले रुस में मई के आरम्भ से एक नये शोशे को जोर-शोर से हवा दी जा रही है। मामला बीस लाख मजदूरों की तत्काल छटनी का है। इसके लिये आढ़ा टेढ़ा प्रचार जोरों पर है श्रम सशाधन और रोजगार विभाग के डाइरेक्टर वैलेरी कोलोसोव की बातें देखिये:— अन्तर्राष्ट्रीय मापदण्ड से इस समय भी रुस में बीस

(शेष अगले पेज पर)

लाख लोग बेरोजगार हैं। राज्य श्रम समिति का अन्दराजा है कि घाटे में चल रहे जिन कारखानों को बन्द किया जा रहा है उसमें होने वाली बड़े पैमाने की छटनी से बीस लाख मजदूर शोध ही बेरोजगारों की कतारों में शामिल हो जायेगे। पहली बार काम की तलाश में निकलने वाले पन्द्रह लाख नौजवानों में से दस लाख को काम नहीं मिलेगा। 1995 तक रूस में साठ लाख लोग बेरोजगार हो जायेगे। वैसे बेरोजगारी की असल तस्वीर देखें तो इस समय ही रूस में बैठे मविखर्यां मारते लगभग एक करोड़ लोग हैं जिनको छुट्टी करनी है। यह थी श्री कोलोसोव की बातें और आइये अब गाढ़पति श्री गोर्बाचोव को सुनें:—रूस में जिस काम को तीन लोग करते हैं उसे यूरोप-श्रमरीका में एक व्यक्ति करता है। रूस में बेरोजगारी का होना प्रतिवार्य है……पर……पर यह टेम्परेरी होगी। और आखिर में प्रधान मन्त्री रिखफोव को भी मुन ही ले:—रूस में सविस सेक्टर में एक करोड़ नौकरियां खाली पड़ी हैं……दिवालिया कारखानों से जिन्हें निकाला जायेगा उन्हें वहाँ खपाया जा सकता है। वैसे भी कोलोसोव भी दस हजार करोड़ रुपये की बेरोजगार शहत स्कोर का भुनभुना चाहते हैं। धास्तव में रूस-चीन और अन्य पूर्वी यूरोपीय देशों में “एकतन्त्र” की जगह “जनतन्त्र” लाने के प्रयासों के पीछे कम मजदूरों से कम तनखा पर ज्यादा काम ले कर बिश्व पूंजीवादी होड़ में बने रहने के लिए आवश्यक बड़े पैमाने पर छंटनी और बेरोजगारी जैसे मजदूर-विरोधी कदम छिपे हैं।

रूसी खुपिया पुलिस का चीफ गोर्बाचोव जब से रूसी शासन-तन्त्र का प्रमुख बना है तब से रूस का सरकारी प्रचार-तन्त्र वहाँ अगली पिछली घिनौनी हकीकत के इस-उस पहलू को अपनी सूहालियत के हिसाब से कुछ ज्यादा ही उठाते रहा है। जिस तर्ज पर इन्दिरा गांधी ने बड़े बिस्फोट के खतरे से बचने के लिये छाटे-छाटे घमाके होने देने को इमरजेंसी हटाने का कारण बताया था उसी तर्ज पर आगे बढ़ते हुए गोर्बाचोव भी “एकतन्त्र” की जगह “जनतन्त्र” का जाप कर रहा है। और यह सच है कि खुफिया पुलिस का प्रमुख रह चुका राष्ट्रपति खतरे को सही-सही भाँप रहा है—रूस में तथा पूर्वी यूरोप में हाल ही में जो कुछ हुआ है उसने गोर्बाचोव के ना नुकुर करने वाले उसके संगी-साथियों को भी उसकी बातों का बजन बखूबी दिखा दिया है। वैसे यह बात तो खैर पूंजी के नुमाइंदों की समझ के दायरे से ही बाहर है कि संकट पूंजी का है, उसके इस या उस रूप का नहीं।

भारत में जनतन्त्र-इमरजेंसी-जनतन्त्र-याज ग्राजकता की राह डमर-जैन्सी या क्रान्ति की तरफ बढ़ते कदम हों या पाकिस्तान में जनतन्त्र-फौजी शासन-जनतन्त्र…… वाले कदम, शोषण को बनाये रखने व बढ़ाने के लिये जब शासन का एक रूप ज्यादा बदनाम हो जाता है तब नई आड़, नया मेकअप आवश्यक हो जाता है। पिछले सौ साल की दुनियाँ-भर की घटनाओं पर नजर ढालने पर शासन-तन्त्रों द्वारा नकाब बदलने की रपतार में आई तेजी साफ-साफ दिखाई देती है। ग्राजकल तो यह रफतार और भी बढ़ गई है। दरअसल यह पूंजीवादी व्यवस्था के गहराते संकट से निकलने के लिये पूंजीवादियों की तिनकों के लिये बदहवास चाह का लक्षण मात्र है। रूस में गोर्बाचोव की अगुवाई में शोषण को नई आड़ देने की ऐसी ही कोशिशें और पूंजीवादी संकट के भवर से निकलने के लिये तिनकों की बदहवास खोज आजकल जोरों पर है।

पिछले साठ—सत्तर साल से दुनियाँ-भर में पूंजीवादी प्रचार दो धुरियों के इंद-गिर्द सगठित है। एक धुरी बिभिन्न किस्म के पूंजीवादी जनतन्त्र रही है और दूसरी धुरी अलग-अलग तरह के पूंजीवादी एकतन्त्र रहे हैं। चालीसेक साल से अमरीकी मोडल वाला पूंजीवादी जनतन्त्र और रूसी मोडल वाला राज्य-पूंजीवादी एकतन्त्र यह दो धुरियाँ बने। रूस-चीन-पूर्वी यूरोप की हाल की घटनाओं ने पूंजीवादी जनतन्त्र के प्रचार को जहाँ सातवें आसमान पर पहुंचा दिया है वही राज्य-पूंजीवादी प्रचार को रसातल में धकेल दिया है। पर यह टेम्परेरी घटना है—गोर्बाचोव ने जो कारण बताया है उसकी बजह से नहीं बतिक इसलिये कि संकट सम्पूर्ण पूंजीवादी व्यवस्था का है, उसके इस-उस रूप या अंग का नहीं। हमारी प्रांखों के सामने पूंजीवादी जनतन्त्रों में बढ़ता संकट वहाँ एकतन्त्रीय पूंजीवादी समर्थक शक्तियों को बढ़ा रहा है—पाकिस्तान और भारत में तो इसके उग्र लक्षण सामने आने भी लगे हैं और अगह यह आने वाले दिनों में फेलते अधड़ का रूप धारण कर ले तो ताज्जुब नहीं होना चाहिए। खैर!

हमारी दिलचस्पी इसमें नहीं है कि पूंजीवादी जनतन्त्र आज कूल कर कुप्ता हो रहा है और राज्य पूंजीवादी सूख कर कांटा बन रहे हैं। न ही हमारी दिलचस्पी भिन्न-भिन्न रूप-रंग वाले राज्य-पूंजीवादियों के कुतकों में है। कोसने दीजिये इन्हें गोर्बाचोव-लुश्चेव-स्तालिन को या गाने दीजिये इन्हें गोर्बाचोव-स्तालिन-ट्राईस्की-लेनिन के गीत। मजदूरों के लिए और क्रान्तिकारी मजदूर आन्दोलन के लिए तो उस घटनाक्रम पर नजर ढालना तथा उससे सबक लेना जरूरी है जिसके फ़ज़स्वरूप राज्य-पूंजीवादी दमन-शोषण को समाजवादी निर्माण करार दे कर दुनियाँ-भर में मजदूरों को साठ-सत्तर साल तक गुमराह किया गया। भावना से कम्युनिस्ट रहे

उन लोगों को जोकि अब छाती पीट रहे हैं, उनसे भी हम तो यही कहेंगे कि दरअसल उन्हें कुछ माथा-पच्ची करनी चाहिये। जगह कम है पर किर मी आइये दिमाग पर थोड़ा जोर डालकर पिछली कुछ घटनाएं देखें।

पूंजीवादी व्यवस्था की पतनशील अवस्था के पहले बड़े संकट ने 1914 में दुनियाँ के पैमाने पर लुटेरों के बीच मार-काट को बन्द दिया। पांच साल बाले उस पूंजीवादी कत्ले-आम में ढाई करोड़ लोग मारे गये थे। उस खून-खराबे के खिलाफ 1917 में मजदूर वर्ग की क्रान्तिकारी लहर उठी। रूस-जर्मनी-प्रास्ट्रीया-हंगेरी-इटली-इंग्लैंड आदि में जोर पकड़ती वह मजदूर लहर रूस में इतनी ऊचाई तक उठी कि हथियारबन्द मजदूरों ने वहाँ पुलिस-फौज को भग करके पूंजीवादी राज्य-तन्त्र को तहस-नहस कर दिया। आम मजदूर हथियारों से लैस थे और अक्तूबर 1917 में बर्करस सोवियतों/मजदूर परिषदों के रूप में रूस में मजदूर वर्ग की ताना-शाही कायम हुई। सठियाते जाने के साथ दुख-दर्द को बेहद बढ़ाती जा रही दमन-शोषण वाली पूंजीवादी व्यवस्था को दफनाने की राह में यह एक महान कदम था। समाजवाद के रास्ते हंसी-खुशी मरे खुशहाल साम्यवादी समाज की तरफ यह एक मजबूत कदम था।

पर जर्मनी-प्रास्ट्रीया-हंगेरी में क्रान्तिकारी मजदूरों को पूंजीवादी शक्तियों ने हरा दिया। इटली आदि में पूंजीवादी राज्य-तन्त्र के पुलिस-फौज जैसे स्तम्भों को ढहाये बगेर फैटिट्रों पर कब्जे के चक्करों आदि में मजदूर उलझ गए। पूंजीवाद के खिलाफ उठी उस क्रान्तिकारी मजदूर लहर में उतार आने लगा। और इसके साथ ही रूस में क्रान्ति के अगुवा दस्ते, बोल्शेविक पार्टी ने 1918 में ही नये सिरे से फौज बनाने जैसे उल्टे कदम उठाने शुरू कर दिए थे। क्रान्तिकारी लहर के कमजोर पड़ते जाने के साथ-साथ रूस में बोल्शेविकों ने पुलिस-फौज के तन्त्र को मजबूत करना शुरू किया और मजदूरों से हथियार रखवाने लगे। शीघ्र ही रूस में भी मजदूर निहत्ये कर दिए गये और मजदूरों के अपने भले के नाम पर मजदूरों को हांका जाने लगा। मजदूरों ने विरोध किया पर मजदूरों की हड़तालों को 1921 से ही बोल्शेविक पार्टी ने पुलिस-फौज की मदद से तोड़ना शुरू कर दिया था।

आरम्भ में बोल्शेविक पार्टी ने रूस में राज्य-पूंजीवाद को समाजवाद की तरफ बढ़ने के लिए एक “जरूरी बुराई” के तौर पर लिया। बोल्शेविक पार्टी के मुताविक मजदूर इसे नहीं समझते थे। इसीलिए रूस में मजदूरों द्वारा राज्य-पूंजीवाद के विरोध को शुरू-शुरू में बोल्शेविक पार्टी ने “मजदूरों के अपने भले” के लिये पुलिस-फौज तक का इस्तेमाल करके कुचला। पर जल्दी ही रूस में राज्य-पूंजीवाद नाचने लगा। पूंजी की तीव्र बढ़ोत्तरी के लिये रूस में ताँडव शुरू हुआ—नरमुन्डों की माला स्तालिन के गले में पड़ी। मजदूरों के अति कूर दमन-शोषण के लिए बिभिन्न हथकड़े इस्तेमाल किये गये और लम्बे समय तक राज्य-पूंजीवादियों ने हर कुकृत्य को “समाजवाद के निर्माण के लिये आवश्यक” करार दे कर जायज ठहराया।

नाम बेशक लाल फौज था पर 1918 में ही इसके गठन के दौरान वह कदम उठाये गये कि वह असल फौज बन गई। फौज और मजदूर राज साथ-साथ नहीं चल सकते। इसीलिए रूस में 1918 से ही तेजी से बढ़ते पुलिस-फौज तन्त्र के साथ मजदूरों का शासन शीघ्र ही खत्म हो गया। रूस में इन साठ-सत्तर साल से पूंजी के राज्य-पूंजीवादी कुप्रचार दमनकारी विश्वास पुलिस-फौज वाले राज्य-पूंजीवादी तन्त्र को समाजवाद कह कर समाजवाद को बदनाम करता रहा है। रूस और उस जैसे देशों को कम्युनिस्ट देश कह कर पूंजीवादी कुप्रचार फूर दमन-शोषण को मजदूरों के स्वरं करार दे कर मजदूरों के मुक्ति संघर्षों के दलदल में फ़साने की कोशिशों में लगा रहा है।

वास्तव में पूंजी एक सामाजिक सम्बन्ध है। मजदूर लगा कर मंडी के लिए प्रोडक्शन पूंजी का सार है। पूंजी वाला सामाजिक सम्बन्ध दुनियों के पैमाने पर काम करता है, इसे एक देश के दावरे में खत्म नहीं किया जा सकता। इसीलिए पूंजीवादी व्यवस्था के गहराते संकट के दौर के बिस्फोट जब क्रान्तिकारी रूप धारणा कर लेते हैं तब उनके लिए ज़रूरी हो जाता है कि वे विकल्प में विश्व साम्यवादी व्यवस्था उभारें। पर समाज की जटिलता के कारण पूंजीवाद विरोधी क्रान्तिकारी प्रक्रिया का रास्ता सीधा-सपाट नहीं है। विरासत में मिली बेड़ियाँ एक झटके में नहीं टूटेंगी। क्रान्तिकारी प्रक्रिया लहरों का एक सिलसिला है जिन्हें उस ऊचाई तक उठाना होगा कि वह पूंजीवादी विश्व व्यवस्था को दफना दें। और जब तक पूंजीवाद है, इसका गहराता संकट एक से बढ़कर एक क्रान्तिकारी लहर के उठाने के लिये परिस्थितियाँ पैदा करेगा—बशर्ते पूंजीवादी व्यवस्था का गहराता संकट सम्पूर्ण मानव जाति को ही न ले डूबे। इसीलिए रूस की घटनाओं से हमें एक सबक तो यह लेना चाहिए कि एक क्रान्तिकारी लहर द्वारा मंजिल फ़तह न कर पाने पर बदहवासी में फौज बनाने जैसे कदम उठा कर मविष्य की क्रान्तिकारी सम्मावनाओं की राह में रोड़ नहीं डालें।